Technology and Art of Sound
Manufactured by elettromedia

hertz-audio.com



Cento

OWNER'S MANUAL
Comp - System - Coax

HERTZ
The Sound Experience

Cento

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for experiencing the car audio emotion. This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@elettromedia.it Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

1. All components must be firmly secured to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles.
2. Always wear protective eyewear when using tools, as splints or product residue may become airborne.
3. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
4. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
5. Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
6. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
7. Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
8. Do not install the tweeter without the protective grille.
9. Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle.
10. Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
11. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
12. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
13. When running the cable through a hole in the vehicles chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
14. Do not run the wires outside of the vehicle.
15. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.
16. Warranty certificate: For more information visit the Hertz website.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.



Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste)

Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Õnnitleme teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loodavad kogeda auto helisüsteemist saadavaid elamusi. See kasutusjuhend on mõeldud pakkuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusrakenduste valik lai; täpsema info saamiseks võtke ühendust oma usaldusväärse edasimüüjaga või meie tehnilise toega e-posti aadressil support@elettromedia.it Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjusid ja vigastusi.

1. Kõik komponendid tuleb korralikult šassii külge kinnitada. Sama kehtib mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline. Sõidu ajal lahti tulev detail võib rängalt vigastada nii autosolijaid kui teisi sõidukeid.
2. Tööriistade kasutamisel kasutage alati silmakaitseid, kuna killud või tootejäägid võivad laiali paiskuda.
3. Hoidke soovimatute kahjustuste vältimiseks toodet võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
4. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
5. Enne paigalduse alustamist lülitage välja põhiseade ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need viga saada.
6. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
7. Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, ülemäärase niiskuse või mustusega.
8. Ärge paigaldage kõrgsageduskõlarit ilma kupli eesmise kaitsevõreta.
9. Ärge paigaldage komponente ega vedage kaableid sõiduki elektrikarbi lähedale.
10. Šassii puurimisel ja lõikamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega selle all pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuurielemente.
11. Kaablite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuvate mehaaniliste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitstud ning et selle isolatsioon on isekustuv.
12. Kasutage vastavalt kasutatavale toitele ainult sobiva ristlõikega (AWG) kaableid.
13. Kaabli tõmbamisel läbi sõiduki šassiis oleva ava kaitske kaablit kummist kaitserõngaga. Jälgige, et te tagaksite kuumust kiirgavate alade läheduses olevate kaablitele sobiva kaitse.
14. Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
15. Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.
16. Garantiikaart: Lisainfot leiate Herzi veebilehelt.

OHUTU HELI

KASUTAGE MÕISTLIKULT OHUTUT HELI. PIDAGE MEELES, ET PIKAAJALINE VÄGA TUGEVA HELIRÕHUGA HELI KUULAMINE VÕIB KUULMIST KAHJUSTADA. SÕIDUKI JUHTIMISEL ON ESMATÄHTIS OHUTUS.



Teave elektriliste ja elektroonikajäätmete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäätmete kogumist)

Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) ratastel prügikonteineri märgiga, ei või utiliseerida koos teise tavapäraste olmejäätmetega. Neid elektrilisi ja elektroonilisi tooteid tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suutelised neid tooteid ja komponente utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks neid tooteid lähimasse ümbertöötlemis/utiliseerimisjaama toimetada. Jäätmete sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlikke mõjusid tervisele.

Suomi / Finnish

Onnittelut tuotteemme hankinnasta. Tyytyväisyytesi on tuotteidemme tärkein tavoite: tyytyväisyys siitä, että saat viimein kokea autoäänentoiston huipputason. Tämän ohjekirjan tarkoitus on tarjota tärkeimmät ohjeet, joita tarvitaan järjestelmän oikeaan asennukseen ja käyttöön. Mahdollisia käyttötarkoituksia on kuitenkin monia. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tekniseen tukipalveluumme osoitteessa support@elettromedia.it. Ennen komponenttien asennusta lue huolellisesti kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteelle vahinkoa.

1. Kaikki komponentit tulee kiinnittää ajoneuvon rakenteisiin. Tee samoin asentaessasi mahdollisesti itse tekemiäsi rakenteita. Varmista, että asennuksesi on tukeva ja turvallinen. Ajon aikana irtoava komponentti voi aiheuttaa vakavia vaurioita matkustajille sekä muille ajoneuvoille.
2. Käytä aina suojalaseja työkaluja käyttäessäsi, sillä kappaleesta voi irrota ilmaan tikkuja tai tuotepölyä.
3. Jotta vältetään vaurioituminen vahingossa, pidä tuote alkuperäisessä pakkauksessaan kunnes olet valmis lopulliseen asennukseen.
4. Älä suorita asennusta moottoritilassa.
5. Ennen asennuksen aloittamista sammuta päälaite ja muut äänijärjestelmän laitteet, jotta vältetään mahdolliset vauriot.
6. Varmista, että komponenttien asennukseen valitsemasi paikka ei estä ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.
7. Älä asenna kaiuttimia siten, että ne voivat altistua vedelle, suurelle määrälle kosteutta, pölylle tai lialle.
8. Älä asenna diskanttikaiutinta ilman suojasäleikköä.
9. Älä asenna komponentteja ajoneuvon sähköisten tai mekaanisten laitteiden lähelle tai vedä kaapeleita niiden läheltä.
10. Ole erittäin varovainen, kun poraat tai leikkaat ajoneuvon koria. Varmista, ettei valitulla alueella tai sen alla ole ajoneuvon kannalta olennaisia rakenne-elementtejä.
11. Vetäessäsi kaapeleita varmista, ettei kaapeli kosketa teräviä reunoja tai lähellä liikkuvia mekaanisia laitteita. Varmista, että kaapeli on kiinnitetty ja suojattu koko matkaltaan, ja että sen eriste on itsestään sammuvaa.
12. Käytä vain kaapeleita, joiden halkileikkaus (AWG) on tässä ilmoitettu.
13. Kun vedät kaapelia ajoneuvon korissa olevan reiän läpi, suojaa kaapelia käyttämällä kumirengasta (tiivistettä). Suojaa kaapelit, jotka kulkevat lähellä lämpöä tuottavia laitteita.
14. Älä vedä johtoja ajoneuvon ulkopuolelle.
15. Käytä laadukkaita kaapeleita, liittimiä ja lisävarusteita, kuten Connection-luettelon tuotteet.
16. Takuutodistus: Lisätietoja on Hertz-sivustossa.

SAFE SOUND -FILOSOFIA

KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ JA SAFE SOUND -FILOSOFIAA. MUISTA, ETTÄ PITKÄAIKAINEN ALTISTUS ERITTÄIN KORKEALLE ÄÄNENPAINEEN TASOLLE VOI VAHINGOITTAA KUULOASI. TURVALLISUUDEN TULEE OLLA ETUSIJALLA AJAESSA.



Tietoa sähkö- ja elektroniikkaromusta (koskee Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen)
Tuotteita, joissa on roskakorin kuva ja sen päällä X-merkki, ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Nämä sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee kierrättää niille tarkoitetuissa palveluissa, jotka pystyvät huolehtimaan niiden hävittämisestä. Saat paikallisilta viranomaisilta tietoa siitä, minne ja miten nämä laitteet tulee toimittaa kierrätystä varten. Jätteen oikea kierrättäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä ehkäisemään haittavaikutuksia terveydelle.

Français / French

Félicitations pour avoir acheté notre produit. Votre satisfaction est notre priorité pour nos produits: la même satisfaction que celle gagnée par ceux qui ont une grande expérience de l'émotion de l'audio automobile. Ce manuel a été écrit pour fournir les instructions principales nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes de ce système. Cependant, l'étendue des applications possibles est vaste ; pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter votre distributeur de confiance ou notre assistance technique en envoyant un E-mail à support@elettromedia.it Avant d'installer les composants, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez d'endommager accidentellement le produit.

1. Tous les éléments doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites de même lorsque vous installez toute structure personnalisée que vous auriez construite vous-même. Assurez-vous que votre installation est solide and sécurisée. Avoir un élément desserré pendant que vous conduisez peut constituer un grave danger pour les passagers, ainsi que pour les autres véhicules.
2. Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.
3. Afin d'éviter les dommages accidentels, conservez le produit dans son emballage d'origine si possible, jusqu'à ce que vous soyez prêt pour l'installation finale.
4. Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
5. Avant de commencer l'installation, éteignez l'unité principale ainsi que tous les autres appareils de système audio, évitant ainsi tout risque de dommage.
6. Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
7. N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à une humidité excessive, à de la poussière ou de la saleté.
8. N'installez pas le haut-parleur d'aigus sans la grille de protection frontale sur le cône.
9. N'installez pas les composants et ne faites pas courir les câbles près du coffret électrique du véhicule.
10. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous percez ou coupez le châssis du véhicule, en vous assurant qu'aucun câble ou élément de structure essentiel au véhicule ne se trouve sous ou dans la zone sélectionnée.
11. Lorsque vous installez les câbles, assurez vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles soient fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto extinction
12. N'utilisez que des câbles ayant la bonne section (AWG) en fonction de la puissance appliquée.
13. En installant un câble par un passage dans le châssis du véhicule, protégez-le avec une rondelle de caoutchouc (passe-fil). Assurez-vous d'utiliser la bonne protection pour les câbles passant près des sources de chaleur.
14. Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
15. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue Connection.
16. Certificat de garantie: Pour de plus amples informations, veuillez visiter le site Internet Hertz.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUEZ UNE SURETE DE SON. VEUILLEZ VOUS RAPPELER QU'UNE LONGUE EXPOSITION À UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVEE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SÉCURITÉ D'ECOUTE. LA SECURITE DOIT ETRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.



Informations relatives aux déchets électriques et électroniques (pour les pays européens assurant le tri sélectif des déchets)
Les produits comportant un logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ces produits utilisent des composants électriques ou électroniques qui doivent être recyclés par les déchetterie communale ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

Español / Spanish

Le felicitamos por la compra de este producto. El primer requisito de nuestros productos es conseguir su satisfacción: la misma satisfacción que la obtenida por los que desean sentir la emoción del audio del vehículo. Este manual ha sido elaborado para proporcionar las principales instrucciones necesarias para instalar y utilizar el sistema correctamente. Sin embargo, el rango de aplicaciones posibles es muy amplio; para más información, no dude en contactar con su distribuidor de confianza o con nuestro soporte técnico en el correo electrónico support@elettromedia.it Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar el producto.

1. Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura. Un componente que se suelte durante la conducción puede provocar graves daños a los pasajeros, así como a otros vehículos.
2. Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.
3. Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original a ser posible, hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
4. No realice instalaciones dentro del compartimiento del motor.
5. Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
6. Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
7. No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
8. No instale el tweeter sin la rejilla protectora frontal para la cúpula.
9. No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de la caja eléctrica del vehículo.
10. Vaya con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
11. Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
12. Utilice solamente cables con la sección adecuada (AWG), de acuerdo con la potencia adecuada.
13. Cuando pase el cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cable con una anilla de goma (arandela). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de áreas que generen calor.
14. No pase los cables por fuera del vehículo.
15. Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los que podrá encontrar en el catálogo Connection.
16. Certificado de garantia: Para más información, visite la página web de Hertz**.**

SONIDO SEGURO

UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO. RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO. LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.



Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos (para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos)
Los productos que lleven impreso el símbolo del cubo de basura tachado no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Svenska / Swedish

Grattis till ditt köp av vår produkt. Din nöjdhet med vår produkt är det första kravet vi försöker möta. Samma nöjdhet som fås av dem med längtan att uppleva billjudkänslor. Denna manual har ritats för att tillhandahålla huvudinstruktionerna som krävs för att installera och använda systemet korrekt. Däremot är omfånget av möjliga appliceringar stort, för vidare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår tekniska support på e-post support@elettromedia.it Innan installation av komponenter, vänligen läs noggrant igenom alla instruktionerna i denna manual. Att inte följa dessa instruktioner kan orsaka oavsiktlig skada eller skada på produkten.

1. Alla komponenter måste fästas ordentligt vid bilens fasta struktur. Samma sak gäller då du installerar tillägg och tillval som du själv har beställt eller tillverkat själv. Säkerställ så att installationen sitter ordentligt och är säker. En komponent som lossnar samtidigt som du kör kan orsaka stor trafikfara och även fara för alla inne i bilen.
2. Använd alltid skyddsglasögon du då använder verktyg då små flisor och andra kvarlämningar av bearbetat material kan bli luftburna.
3. För att undvika oavsiktlig skada, förvara produkten i originalförpackningen om möjligt, tills du är reda för den slutliga installationen.
4. Utför inga installationer inne i motorhuven.
5. Innan du påbörjar installationen ska du slå av huvudenheten och alla andra delar i ljudsystemet för att undvika risk för skador.
6. Se till så att platsen du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal framföring eller användning av fordonet.
7. Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
8. Installera inte tvittern utan frontens skyddsgaller för kupolen.
9. Installera inte komponenter eller gör kabeldragningar nära den elektriska lådan i fordonet.
10. Var väldigt försiktig då du borrar och skär i fordonets chassi. Se till så att du inte kommer åt några kablar eller strukturella element som är viktiga för fordonets undersida eller annat.
11. Då du drar kablarna ska du se till att de inte kommer i kontakt med skarpa kanter eller rörliga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
12. Använd endast kablar med korrekt sektion (AWG) enligt strömmen som används.
13. När kabel dras genom ett hål i fordonets chassi, skydda kabeln med en gummiring (tätning). Se till att tillhandahåll tillräckligt skydd för kablar nära värmegenererande områden.
14. Dra aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
15. Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutare och tillbehör som finns i Connection katalogen.
16. Garanticertifikat: För mer information, besök Hertz webbplats.

SÄKER LJUDÅTERGIVNING

ANVÄND SUNT FÖRNUFT OCH HÅLL LJUDET PÅ EN SÄKER NIVÅ. KOM IHÅG ATT OM DU UTSÄTTER DIG SJÄLV FÖR HÖGA LJUDNIVÅER UNDER LÅNG TID KAN DETTA SKADA DIN HÖRSEL. SÄKERHETEN MÅSTE KOMMA I FÖRSTA HAND VID KÖRNING.



Information gällande elektriskt och elektroniskt avfall (För de länder inom EU som åtskild insamling av avfall)
Produkter märkta med symbolen av en överkorsad soptunna ska inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Dessa elektriska och elektroniska produkter måste återvinnas vid en anläggning som är kapabel att hantera kasseringen av dessa produkter och komponenter. Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer. Återvinning och korrekt kassering av avfall bidrar till att skydda miljön och förhindrar skadliga effekter på vår hälsa.

Hertz Warranty

The **Hertz** products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing. The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.
The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.
The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in. If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.
Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.
Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer.
Warranty according to laws in force.
For more information visit the Hertz website.

Гарантия Hertz

Продукция **Hertz** обладает гарантией в течение уставленного текущими законами срока, при нормальных условиях использования, если она вызвана дефектами материалов или их производства. Гарантия действительна с даты покупки, подтвержденной чеком. Гарантия недействительна в следующих случаях:

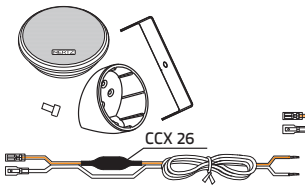
- продукт поврежден в результате инцидентов, не касающимся материалов или производственных дефектов;
- продукт изменен или фальсифицирован неуполномоченными лицами;
- его серийный номер изменен или стерт.

Если на продукт распространяется гарантия, его производитель принимает решение о ремонте или замене его неисправных деталей. Неисправный продукт необходимо передать распространителю, где он был куплен, предъявив полностью заполненный гарантийный сертификат. В случае если гарантия больше не распространяется на продукт, он будет отремонтирован по текущей стоимости. Мы не принимаем на себя обязательства, связанные с повреждениями вследствие транспортировки. Мы не несем ответственности за: расходы или потеря прибылей вследствие невозможности пользования данным продуктом, прочие случайные или возможные издержки, расходы или повреждения, покрытые клиентом. Гарантия в соответствии с действующим законодательством.

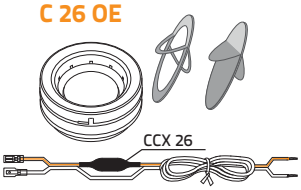
Cento

محتويات العبوة / Съдържание на опаковката / 包装内容 / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Pakkens indhold / Pakket inhoud / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα συσκευασίας / תוכן האריזה / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenuto dell'imballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Lepakojuma saturs / Pakuotės turinys / Innhold / محتويات بسته/ Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Conținutul pachetului / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği

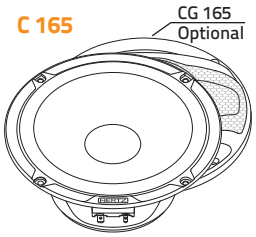
C 26



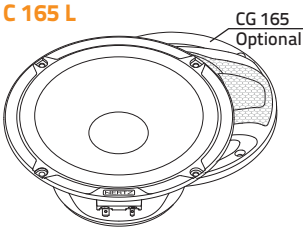
C 26 OE



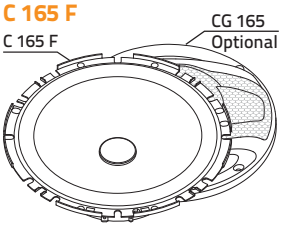
C 165



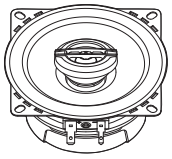
C 165 L



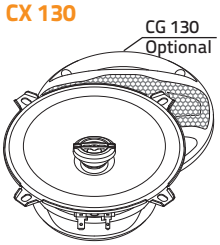
C 165 F



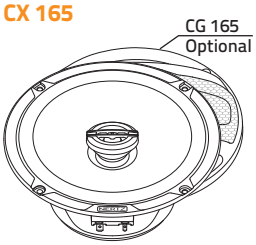
CX 100



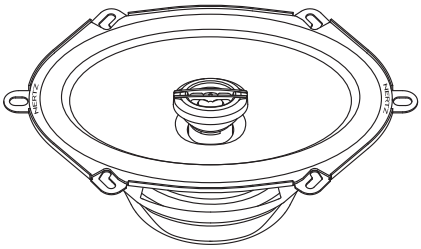
CX 130



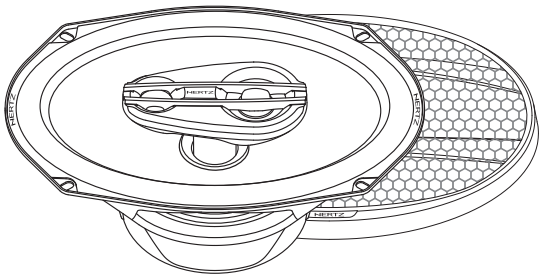
CX 165



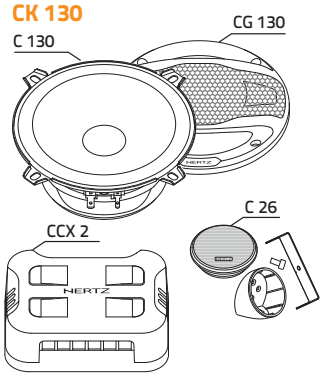
CX 570



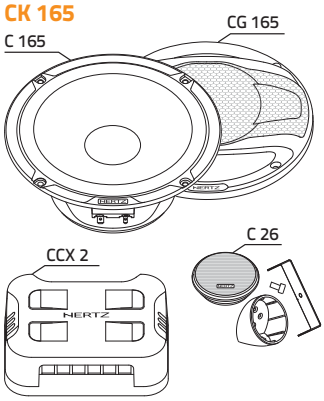
CX 690



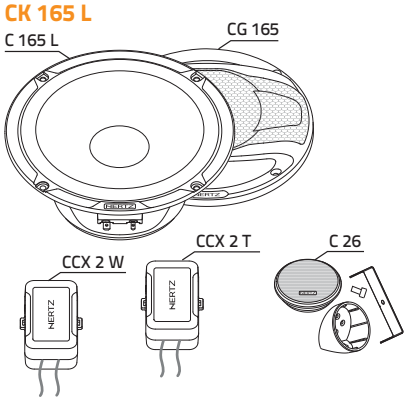
CK 130



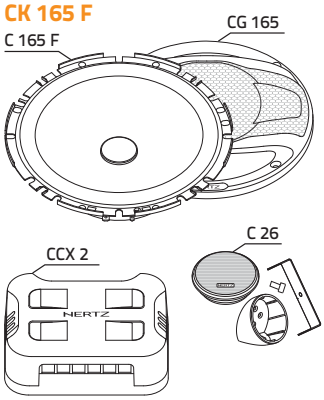
CK 165



CK 165 L

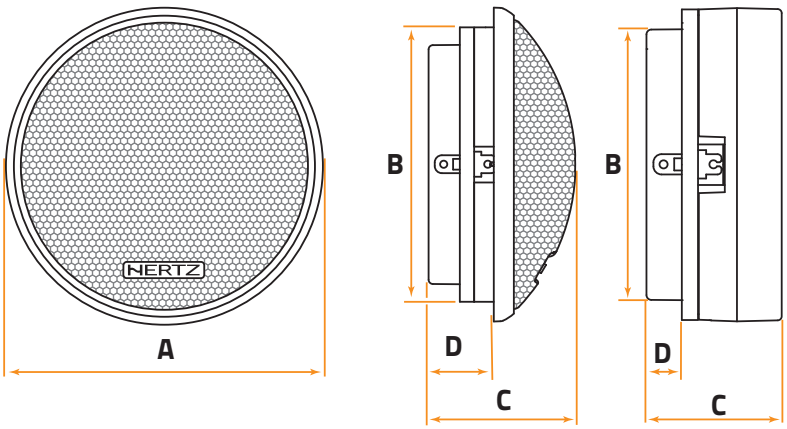


CK 165 F



■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Veličina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

C 26 / C 26 OE

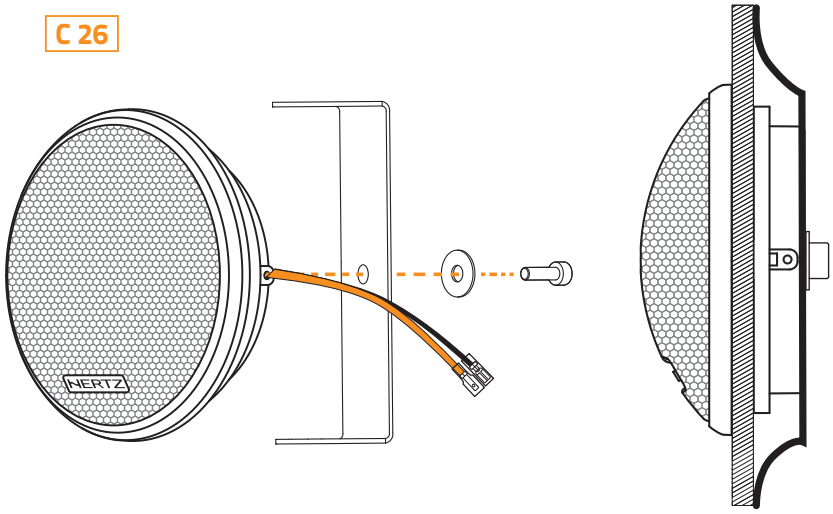


	A	B	C	D	
C 26	44	38,5	20	9,1	mm
	1.73	1.52	0.79	0.36	in.
C 26 OE	38,63	33,4	16,7	4,36	mm
	1.52	1.31	0.66	0.17	in.

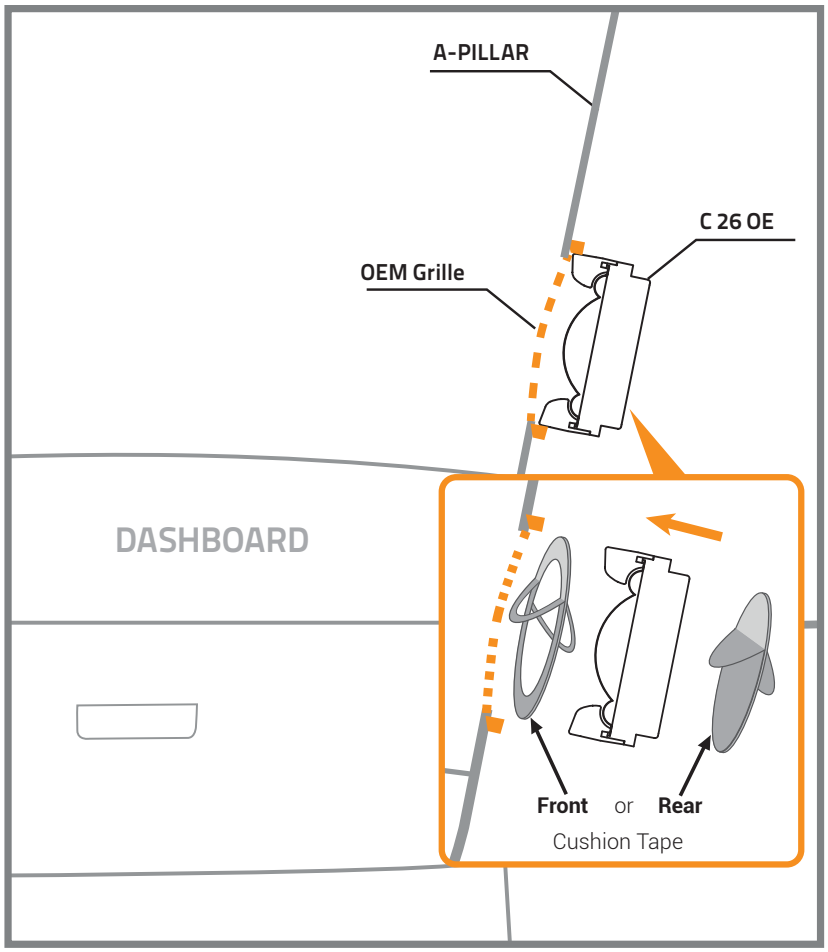
Cento

■ التثبيت على نفس المستوى / Скрит монтаж / 沖洗安装 / 嵌入装置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush montering / Inbouwmontage / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / הרכבה שטוחה / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / Iedziļinātā uzstādīšana / Rėmelio montavimas / Innfelling / تعبيه توكار / Montaż płaski / Montagem embutida / Montaj incastrat / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ลำโพงในแนวราบ / Gömme montaj

C 26

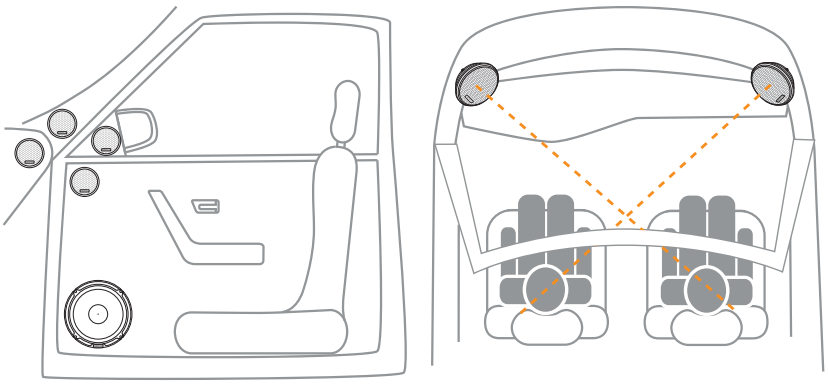


C 26 OE



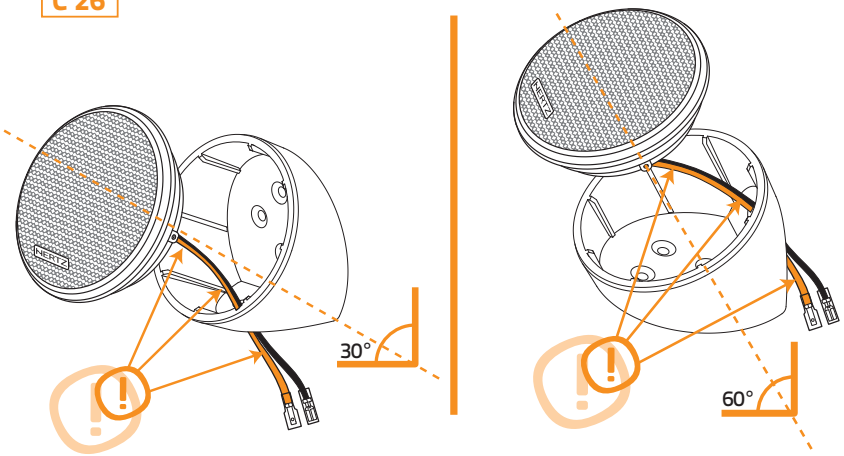
■ الطول والزاوية المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建議長度和角度 / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Foreslået længde og vinkel / Voorgestelde lengte en hoek / Suggested Length and Angle / Soovitatav pikkus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενο μήκος και γωνία /הצעת אורך וזווית/ Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 앵글 / Ieteicamais garums un leņķis / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Foreslått lengde og vinkel / طول و زاویه توصیه شده / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Distanța recomandată și unghiul de instalare / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporúčaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมที่แนะนำ / Önerilen uzunluk ve açı

CK 130 / CK 165 / CK 165 L / CK 165 F



■ تثبيت الخوابير / Монтаж с болтове / 楔形安装 / 楔形件安装 / Montaža s klinom / Zaklínění / Wedge montering / Montage op hellende steun / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε συρτή βάση / הרכבת טריז / Beszerelés ferdén / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウェッジマウント / 웨지 마운트 / Uzstādīšana ieķīlējot / Tvirtinimo pleištų montavimas / Ekstern montering /نصب و تعبیه وج/ Montaż klinowy / Montagem de cunha / Montaj de fixare / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ลำโพง / Eğimli destek montaj

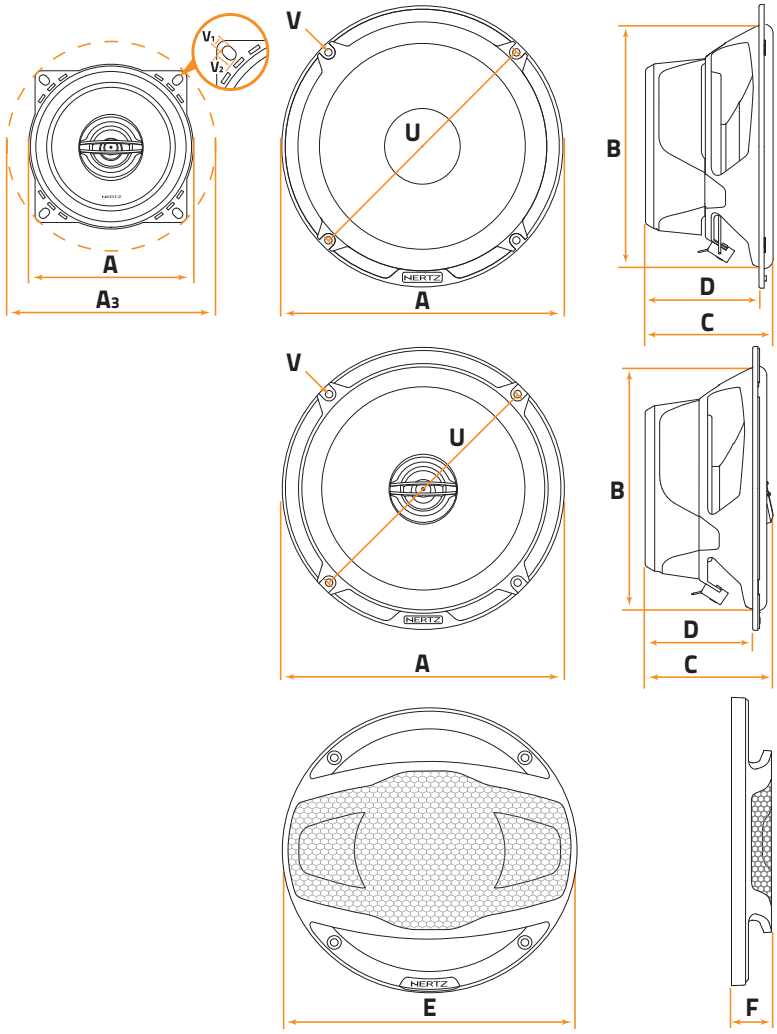
C 26



Cento

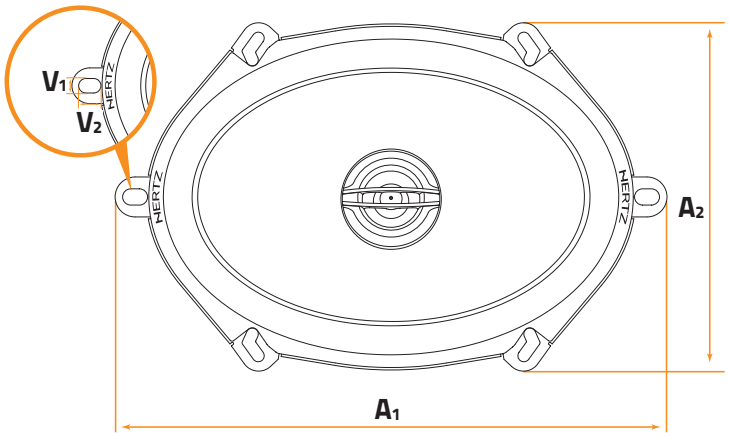
الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Veličina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

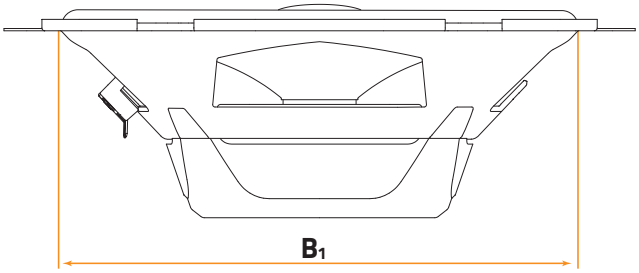
C 130 / C 165 / C 165 L / C 165 F / CX 100 / CX 130 / CX 165 / CG 130 / CG 165

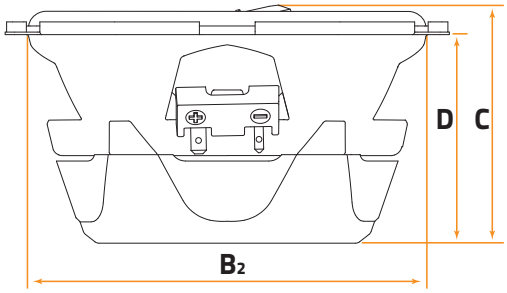


	A	A3	B	C	D	E	F	U	V	V1	V2	
C 130	130	150	119	65,5	49,5	-	-	138	-	5,2	8,1	mm
	5.12	5.91	4.69	2.58	1.95	-	-	5.43	-	0.2	0.32	in.
C 165	165	-	142	71	62,5	-	-	156	4,3	-	-	mm
	6.5	-	5.59	2.8	2.46	-	-	6.14	0.17	-	-	in.
C 165 L	165	-	142	71	62,5	-	-	156	4,3	-	-	mm
	6.5	-	5.59	2.8	2.46	-	-	6.14	0.17	-	-	in.
C 165 F	165	-	141	50,6	43,5	-	-	-	-	-	-	mm
	6.5	-	5.55	1.99	1.71	-	-	-	-	-	-	in.
CX 100	102,5	130	93	57,5	43,5	-	-	117	-	5	7	mm
	4.04	5.12	3.66	2.26	1.71	-	-	4.61	-	0.2	0.28	in.
CX 130	130	150	119	65,5	49,5	-	-	138		5,2	8,1	mm
	5.12	5.91	4.69	2.58	1.95	-	-	5.43		0.2	0.32	in.
CX 165	165	-	142	71	62,5	-	-	156	4,3	-	-	mm
	6.5	-	5.59	2.8	2.46	-	-	6.14	0.17	-	-	in.
CG 130	-	-	-	-	-	156	21	-	-	-	-	mm
	-	-	-	-	-	6.14	0.83	-	-	-	-	in.
CG 165	-	-	-	-	-	171	24	-	-	-	-	mm
	-	-	-	-	-	6.73	0.94	-	-	-	-	in.

CX 570

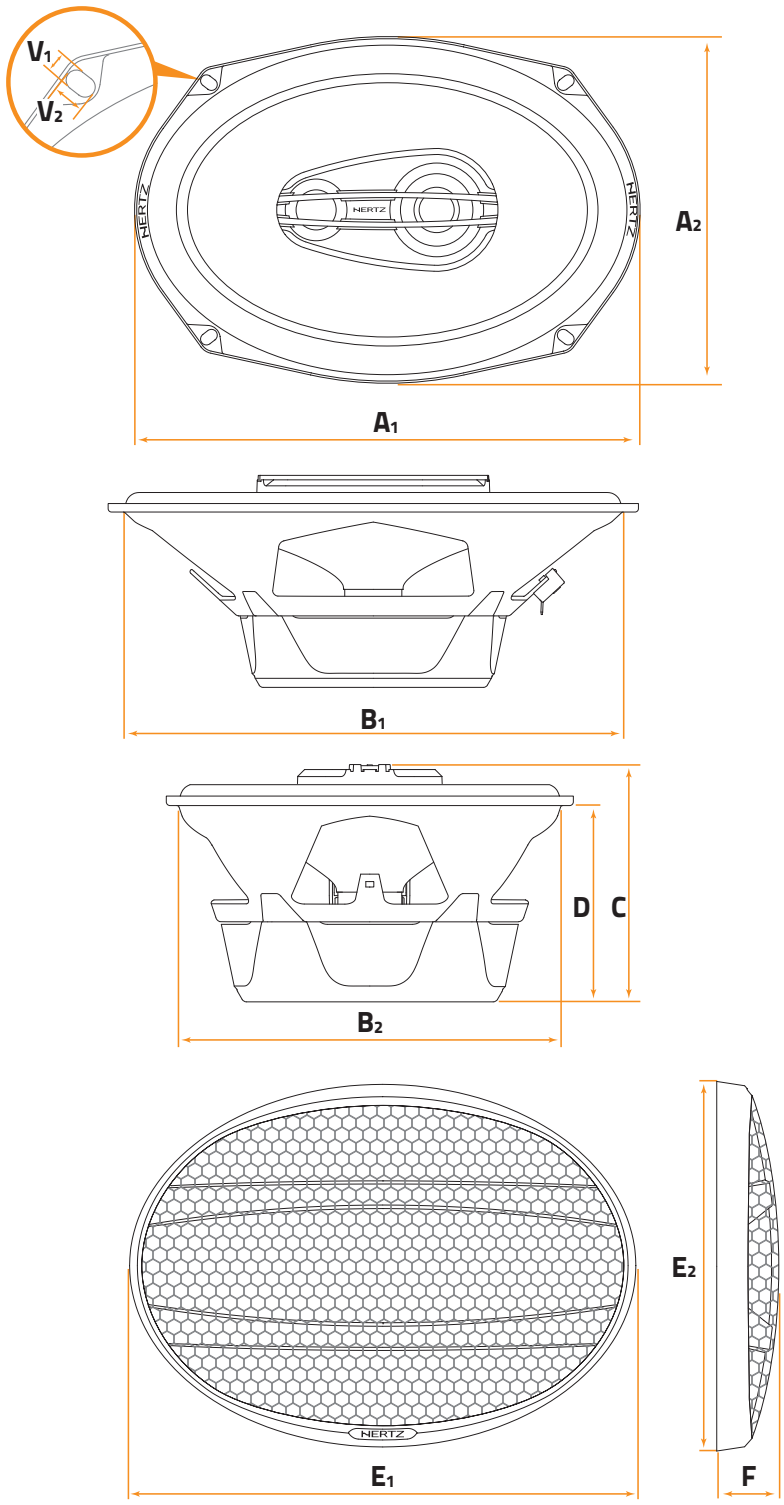






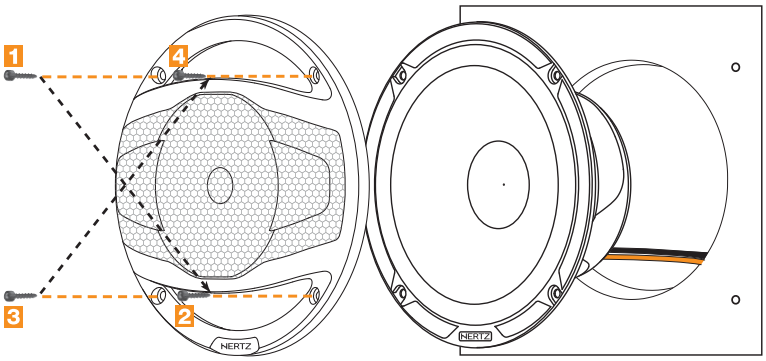
Cento

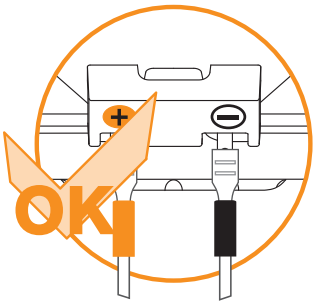
CX 690

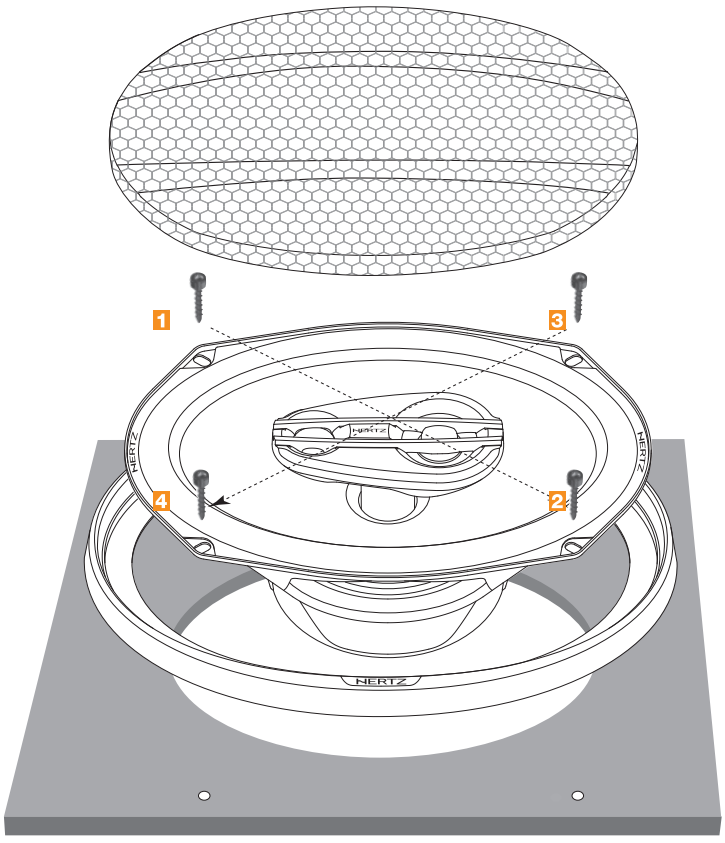


	A1	A2	B1	B2	C	D	E1	E2	F	V1	V2	
CX 570	221	139,5	182	126,5	75	65,5	-	-	-	4,8	10	mm
	8.7	5.49	7.17	4.98	2.95	2.58	-	-	-	0.19	0.39	in.
CX 690	238	163	224	155	95	78,5	268	192	29	5,5	8,5	mm
	9.37	6.42	8.82	6.1	3.74	3.09	10.55	7.56	1.14	0.22	0.33	in.

التثبيت / Монтаж / 安装 / 安裝 / Montaža / Montáž / Montering / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση /הרכבה/ Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / マウント / 마운트 / Uzstādīšana / Montavimas / Montering /تعبيه/ Montaż / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การใส่ลำโพง / Montaj



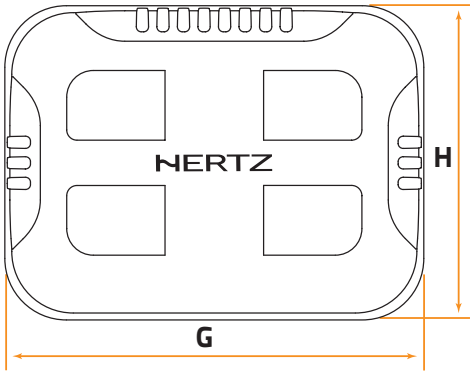


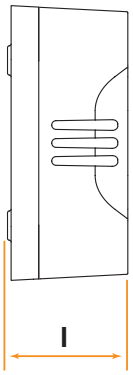


Cento

■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Veličina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

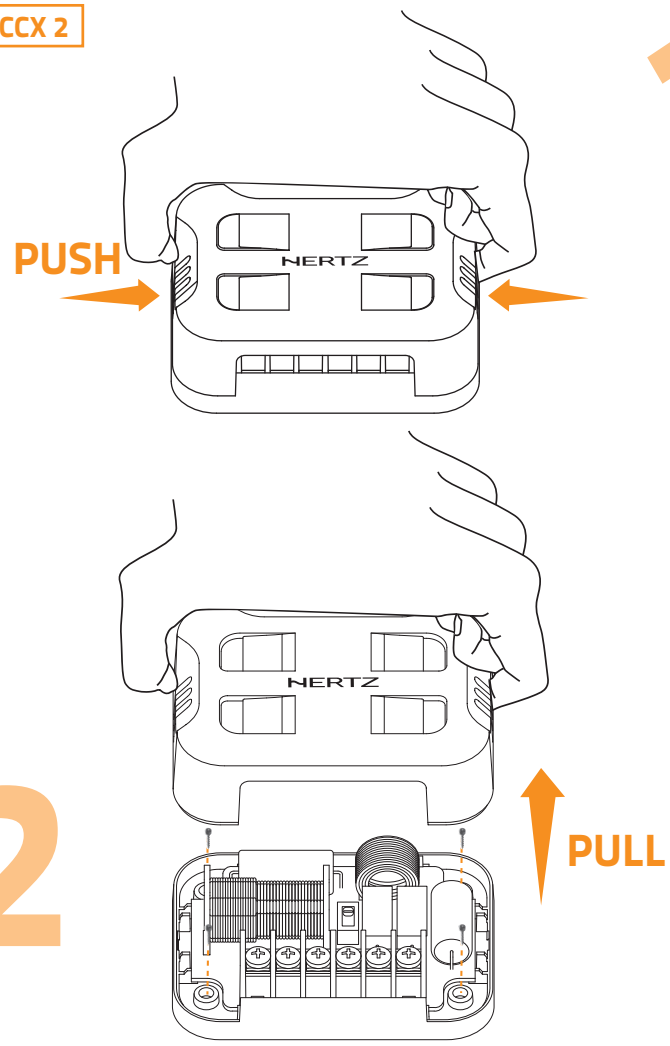
CCX 2



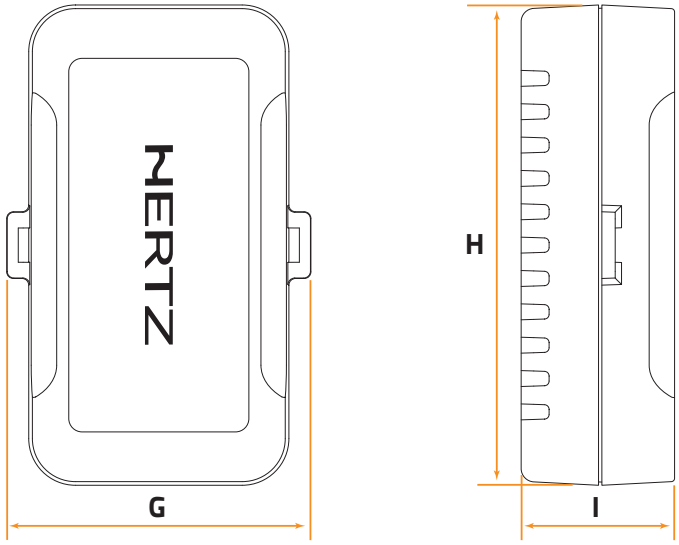


	G	H	I	
CCX 2	102	76,5	32,5	mm
	4.02	3.01	1.28	in.

CCX 2

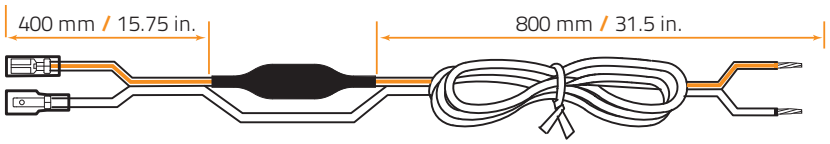


CCX 2 T / CCX 2 W



	G	H	I	
CCX 2T CCX 2W	45,5	72	23	mm
	1.8	2.83	0.9	in.

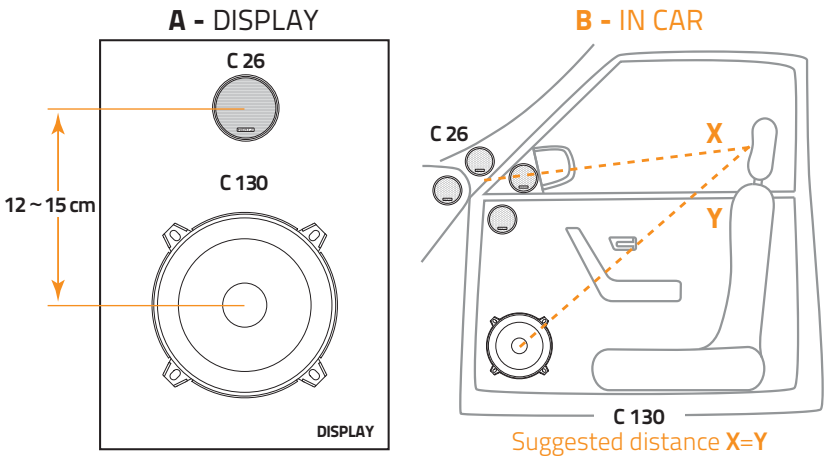
CCX 26



Cento

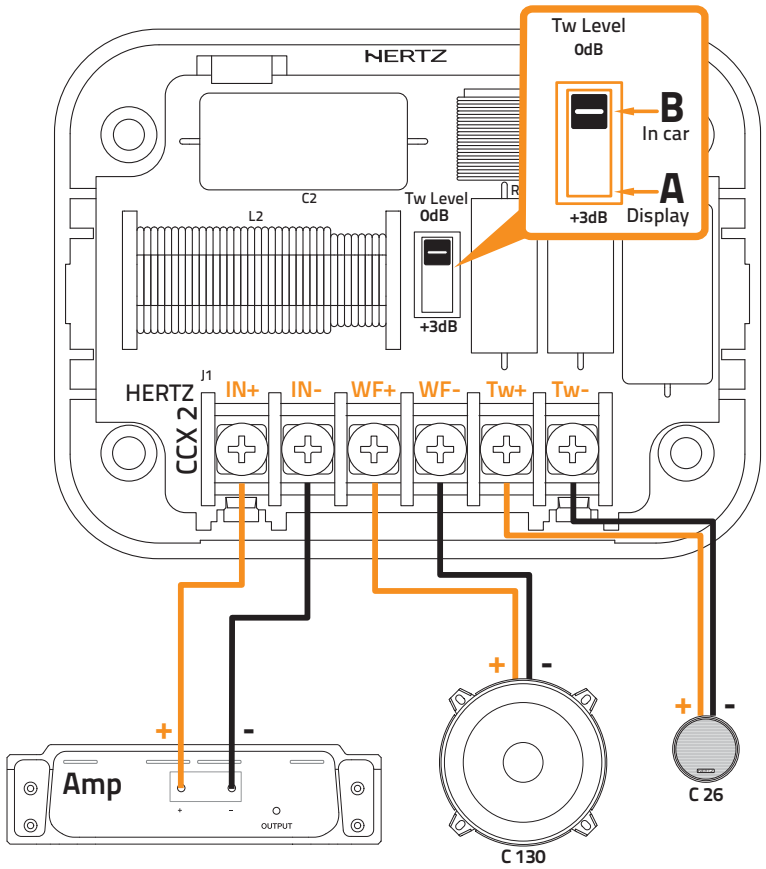
وصل والزاوية المقترحة / Свързване на системата / 連接系統 / 连接系统 / Priključivanje sustava / Připojení systému / Forbinding af systemer / Aansluiten van de systemen / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / חיבור המערכות / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistēmas pievienošana / Sistemos sujungimas / Oppkobling av systemet / هامتصل نمودن سیستم / Podłączając system / Ligar o sistema / Conexiunea sistemului / Подключение системы / Pripojenie systému / Priključevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / กำลังเชื่อมตอระบบ / Sistemin bağlanması

CK 130

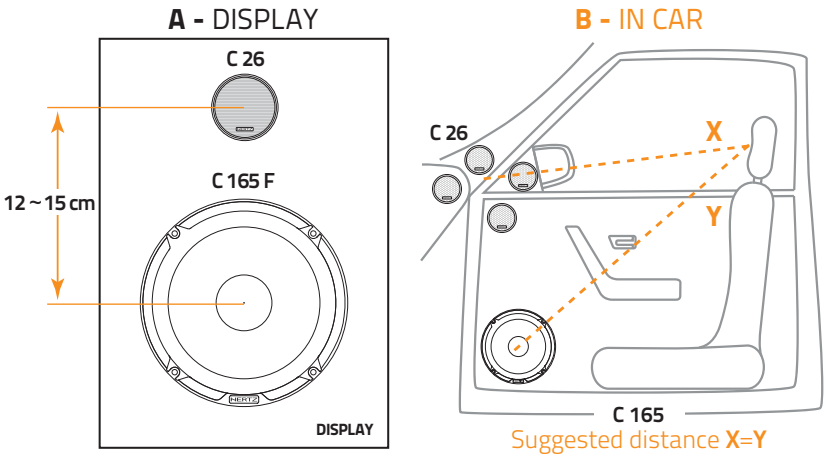


Suggested crossover set-up

CCX 2

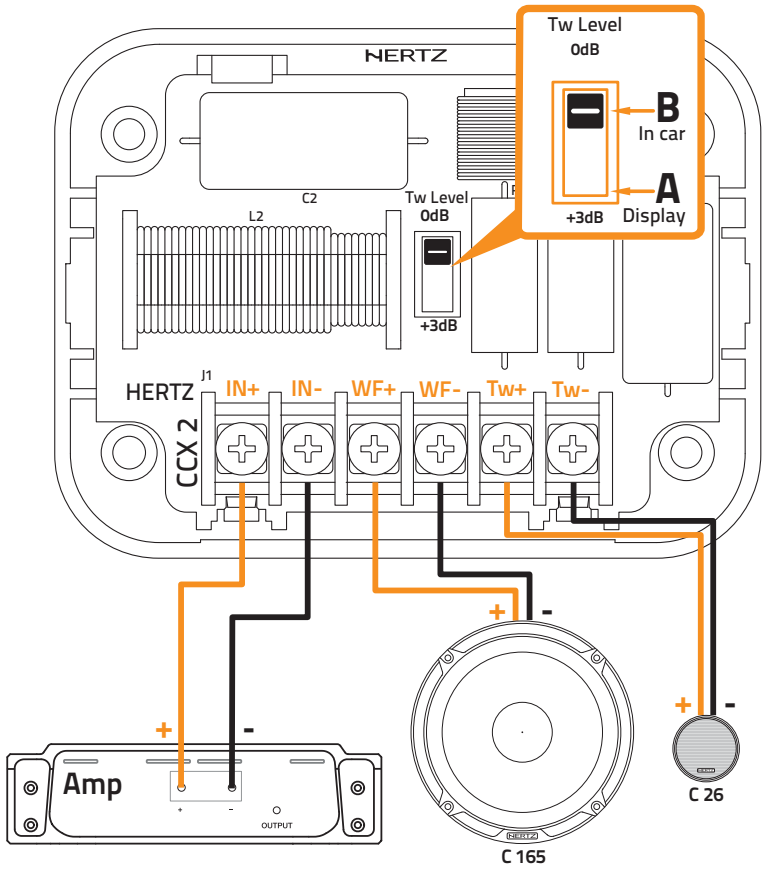


CK 165



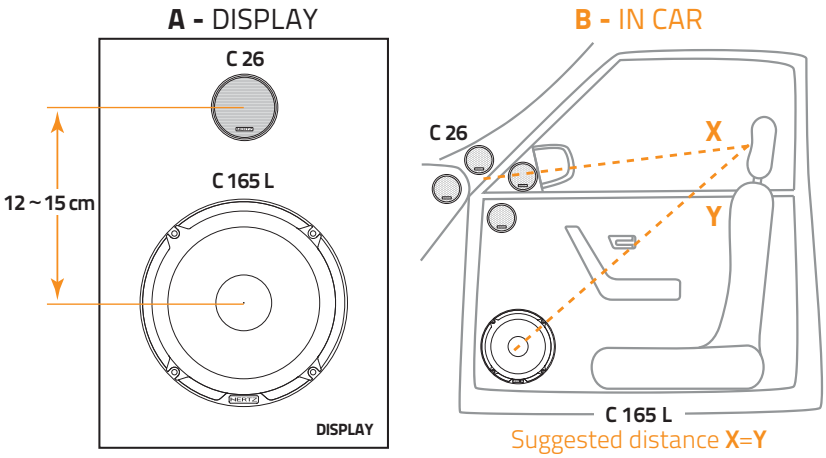
Suggested crossover set-up

CCX 2



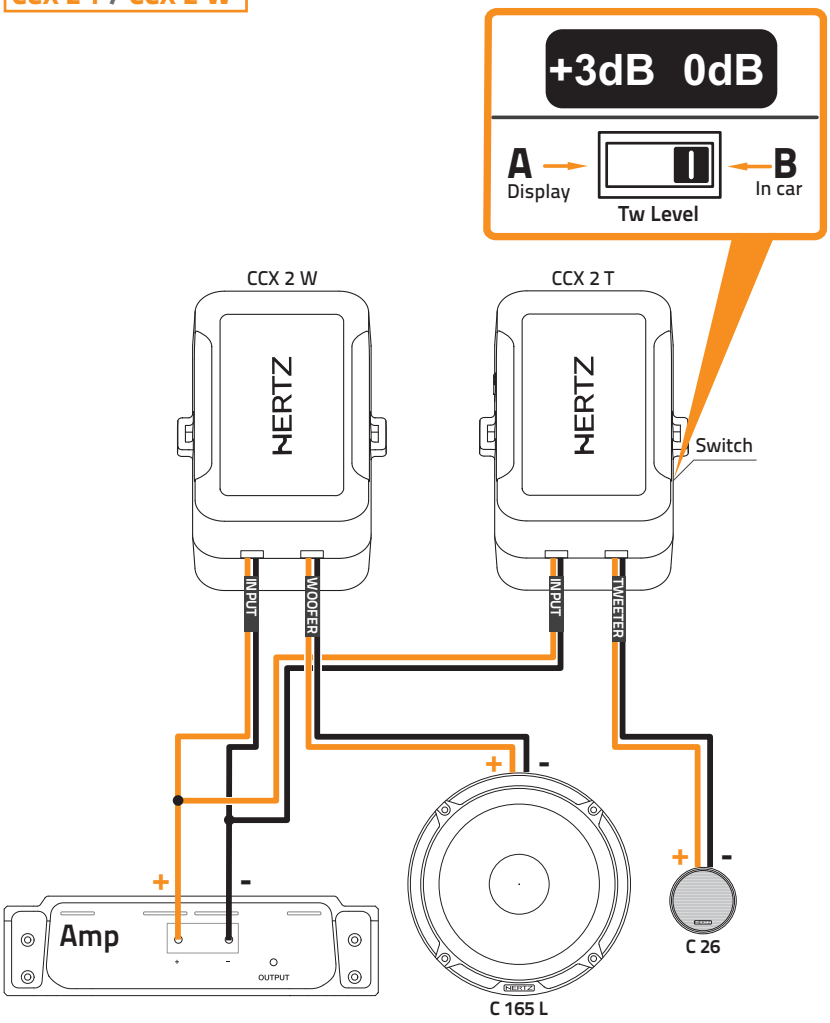
Cento

CK 165 L

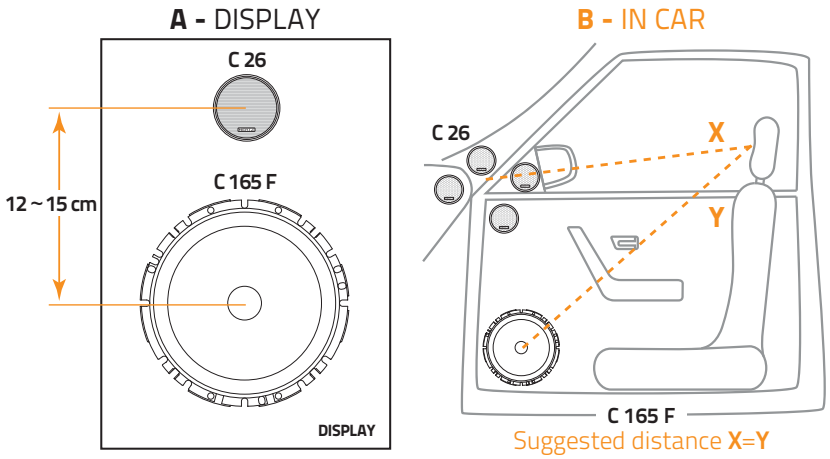


Suggested crossover set-up

CCX 2 T / CCX 2 W

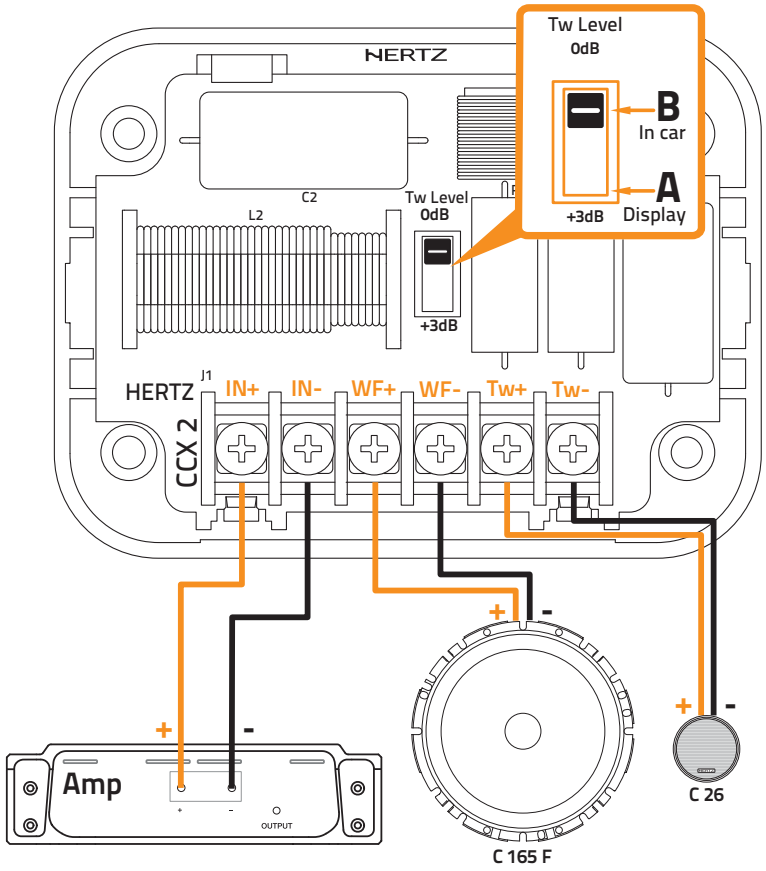


CK 165 F



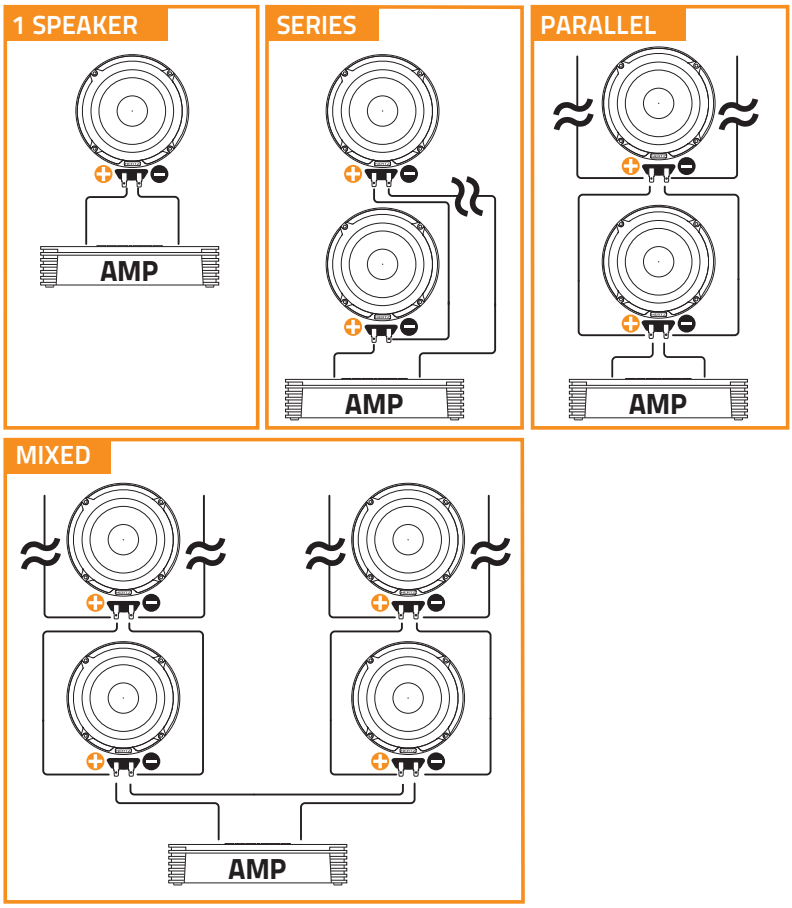
Suggested crossover set-up

CCX 2



Cento

التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Připojení / Forbindelser / Verbindingen / Connections / Ühendused / Kytkennät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar



FREE AIR DC RESISTANCE		C 130	C 165	C 165 L	C 165 F	CX 100	CX 130	CX 165	CX 570	CX 690	
	1 Speaker	3,2	3,2	3,2	2,7	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	Ω
Series	2 Speaker	6,4	6,4	6,4	5,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	Ω
Series	3 Speaker	9,6	9,6	9,6	8,1	9,6	9,6	9,6	9,6	9,6	Ω
Series	4 Speaker	12,8	12,8	12,8	10,8	12,8	12,8	12,8	12,8	12,8	Ω
Parallel	2 Speaker	1,6	1,6	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	Ω
Parallel	3 Speaker	1,1	1,1	1,1	0,9	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	Ω
Parallel	4 Speaker	0,8	0,8	0,8	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	Ω
Mixed	4 Speaker	3,2	3,2	3,2	2,7	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	Ω
Mixed	6 Speaker	2,1	2,1	2,1	1,8	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	Ω
Mixed	8 Speaker	1,6	1,6	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	Ω

المعلمات الكهرو صوتية / Електро-акустични параметри / 電聲參數 / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Elektro-Acoustic parametre / Elektro-akoestische parameters / Electro-Acoustic Parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικές παράμετροι / פרמטרים אלקטרו-אקוסטיים / Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektro-akustiskie parametri / Elektriniai-akustiniai parametrai / Elektro-akustiske parametre / پارامترهای الکتروآکوستیکی / Parametry elektro-akustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Specificatii tehnice / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / อิเล็กโทร-อคูสติก พารามิเตอร์ / Elektro-akústik parametreler

	C 26 / C 26 OE	C 130	C 165	C 165 L	C 165 F	CX 100	CX 130	CX 165	CX 570	CX 690
D mm	26	110	131,5	131,5	134	86	110	131,5	139	172
Sd Cm^2	5,31	95	135,80	135,80	138,02	58,70	95	136,85	152	233,5
Xmax mm	-	3,1	3,5	5,1	3,2	2,3	3,1	3,5	3,5	4,1
Re Ω	3,7	3,2	3,2	3,2	2,7	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
Fs Hz	1500	80	60	60	80	100	80	65	70	60
Le mH	0,02	0,17	0,2	0,23	0,154	0,18	0,18	0,21	0,206	0,24
Vas l	-	6.30	13,24	13,66	9,40	1,86	13,5	12,2	9,1	27,7
Mms g	0,17	8	13,9	14,2	12	5,1	7,6	13,3	14,2	20
Cms mm	0,07	0,50	0,51	0,52	0,33	0,38	0,50	0,46	0,28	0,36
BL T•m	1,3	4,1	4,9	4,9	3,9	3,5	4,2	4,8	4,7	5,8
Qts	1,6	0,61	0,59	0,60	0,80	0,72	0,56	0,60	0,76	0,60
Qes	3,5	0,72	0,69	0,70	1	0,94	0,67	0,73	0,99	0,71
Qms	2,9	3,9	3,9	3,8	3,4	3,1	3,5	3,4	3,4	3,9
Spl dB	92	92,5	93	91	93	92	92,5	93	93,5	94,5

Cento

المواصفات الفنية / Технически спецификации /技術規格/ 技术规格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Tekniske specifikationer / Technische specificaties / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά /מפרט טכני/ Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Tehniskā specifikācija / Techniniai duomenys / Tekniske spesifikasjoner / مشخصات فنی / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Parametrii elctro-acustici / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องการทางเทคนิค / Teknik veriler

	Component		Size	Power handling		Impedance	Frequency response
				Peak	Continuous		
			mm (in.)	W	W	Ω	Hz
C 26 / C 26 OE	Tweeter		Tweeter diaphragm 26 (1)	120 (Hi-pass filtered @ 2,5 KHz -12 dB/Oct)		4	1,8K ÷ 22,5k
C 165	Woofer		165 (6.5)	210	70	4	55 ÷ 7k
C 165 L	Woofer		165 (6.5)	240	80	4	50 ÷ 5k
C 165 F	Woofer		165 (6.5)	180	70	4	65 ÷ 4,5k
CX 100	Two way coaxial		Woofer 100 (4) Tweeter diaphragm 24 (0.9)	120	40	4	80 ÷ 22k
CX 130	Two way coaxial		Woofer 130 (5) Tweeter diaphragm 24 (0.9)	150	50	4	65 ÷ 22k
CX 165	Two way coaxial		Woofer 165 (6.5) Tweeter diaphragm 24 (0.9)	210	70	4	55 ÷ 22k
CX 570	Two way coaxial		Woofer - (5x7) Tweter diaphragm 24 (0.9)	210	70	4	55 ÷ 22k
CX 690	Three way coaxial		Woofer - (6x9) Tweter diaphragm 40 (1.58) Super Tweeter diaphragm 20 (0.8)	300	100	4	40 ÷ 23k
CK 130	Two way System	C 130	Woofer 130 (5)	210	70	4	65 ÷ 22,5k
		C 26	Tweeter diaphragm 26 (1)				
CK 165	Two way System	C 165	Woofer 165 (6.5)	285	95	4	55 ÷ 22,5 k
		C 26	Tweeter diaphragm 26 (1)				
CK 165 L	Two way System	C 165 L	Woofer 165 (6.5)	300	100	4	50 ÷ 22,5 k
		C 26	Tweeter diaphragm 26 (1)				
CK 165 F	Two way System	C 165 F	Woofer 165 (6.5)	270	90	4	65 ÷ 22,5 k
		C 26	Tweeter diaphragm 26 (1)				

Magnet size	Voice coil ⌀	Magnet	Cone	Weight of one component
mm (in.)	mm (in.)			Kg (lb.)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,037 (0.08)
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,96 (2.12)
85 x 32 x 17 (3.35 x 1.26 x 0.67)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Water repellent non pressed paper	0,973 (2.15)
90 x 32 x 10 (3.54 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,72 (1.59)
70 x 32 x 10 (2.76 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,47 (1.04)
13 x 2 (0.51 x 0.08)	13 (0.5)	Neodymium	Tetolon	
80 x 32 x 13 (3.15 x 1.26 x 0.51)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,73 (1.61)
13 x 2 (0.51 x 0.08)	13 (0.5)	Neodymium	Tetolon	
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,95 (2.09)
13 x 2 (0.51 x 0.08)	13 (0.5)	Neodymium	Tetolon	
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	1 (2.2)
13 x 2 (0.51 x 0.08)	13 (0.5)	Neodymium	Tetolon	
100 x 32 x 15 (3.94 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	1,55 (3.42)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	PEI	
80 x 32 x 13 (3.15 x 1.26 x 0.51)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,7 (1.54)
19 x 3 (0.75 x 0.12	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,037 (0.08)
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,96 (2.12)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,037 (0.08)
85 x 32 x 17 (3.35 x 1.26 x 0.67)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Water repellent non pressed paper	0,973 (2.15)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,037 (0.08)
90 x 32 x 10 (3.35 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	Hight Density flux Ferrite	Semi-Pressed paper with Mica	0,72 (1.59)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,037 (0.08)

Cento

	Component	Specific component	Size	Crossover weight
			mm (in.)	Kg (lb.)
CCX 2	Crossover	**CK 130 / CK 165 / CK 165 F**	102 x 76,5 x 32,5 (4.02x3.01x1.28)	0,185 (0.41)
CCX 2 T	Crossover	C 26 **(CK 165 L)**	72 x 45,5 x 23 mm (2.83 x 1.8 x 0.9)	0,07 (0.15)
CCX 2 W		C 165 L **(CK 165 L)**		
CCX 26	Crossover	C26 OE, C26	LENGHT: 1200mm (47.24 in)	0,02 (0.04)

Type	Crossover Point	Adjustment
2 Way HP 12 dB Oct.	2.5 kHz	Tweeter Level: 0 / +3 dB
HP 12 dB Oct.	3,8 kHz	Tweeter Level: 0 / +3 dB
LP 6 dB Oct.	3,8 kHz	-
HP 6 dB Oct	5,5 kHz	-

All Specifications Subject to Change Without Notice FBL013_24.REV.D

HERTZ

PART OF **ELETTROMEDIA**
Strada Regina Km 3,500 - Marignano
62018 Potenza Picena (MC) Italy
T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880
www.elettromedia.it